



# IRINA RUMBO CALVO

TRADUCTORA E INTÉRPRETE

## MI PERFIL

Desde siempre he sentido un profundo interés por el aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Es por eso que me he dedicado activamente al estudio de la Traducción e Interpretación, más concretamente en el ámbito de la TAV y todo lo relacionado con esta disciplina.

## HABILIDADES

Traducción EN/FR>ES/GL  
Traducción y ajuste para doblaje  
Programas de subtitulación (Subtitle Workshop, Aegisub...)  
Microsoft Office

## IDIOMAS

- **Inglés** ●●●●●  
Certificate in Advanced English (CAE)  
Cambridge Assessment
- **Francés** ●●●●●  
Nivel medio
- **Gallego** ●●●●●  
Nativa
- **Español** ●●●●●  
Nativa

## CONTACTO

- Santiago de Compostela, A Coruña
- [www.linkedin.com/in/irinarumbo](http://www.linkedin.com/in/irinarumbo)
- [irina.rumbo.95@gmail.com](mailto:irina.rumbo.95@gmail.com)
- 636 80 43 82

## EXPERIENCIA PROFESIONAL

### Traductora EN>ES (prácticas)

TRAVEL-WEBS LLP, feb. 2018 - may. 2018

- Traducción de contenido web.
- Localización.
- Uso de herramientas ofimáticas de traducción y TAO.

## FORMACIÓN ACADÉMICA

### Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (ISTRAD)

Máster en Traducción Audiovisual: Localización, Subtitulación y Doblaje, 2018-2020

### Universidad de Vigo

Grado en Traducción e Interpretación, 2014-2018

- Nota media: 7,15
- Trabajo de Fin de Grado (8,8): "Traducción comentada para el doblaje del capítulo *White Bear*, de la serie *Black Mirror*" (inglés-gallego)

### Aberystwyth University

Modern Languages, 2016

- Estancia Erasmus

## CURSOS Y CONFERENCIAS

- Curso sobre traducción y adaptación de canciones para doblaje y teatro musical.
- Curso de gestión de proyectos en empresas de traducción (120 h) Dic. 2018 - Ene. 2019.
- Congreso SELM 2018.